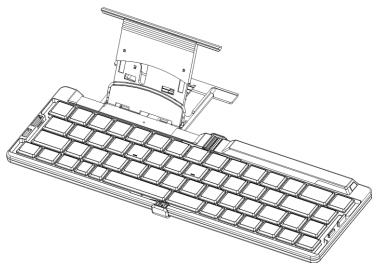


Безжична клавиатура Nokia (SU-8W)

Ръководство за потребителя



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, NOKIA CORPORATION, декларираме на своя лична отговорност, че изделието SU-8W съответства на клаузите на следната Директива на Съвета:1999/5/ЕС. Копие на Декларацията за съответствие може да се намери на http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

CE 0197

© 2004–2006 Nokia. Всички права запазени.

Забранено е възпроизвеждането, прехвърлянето, разпространението или съхранението под каквато и да е форма на съдържанието на този документ, изцяло или частично, без предварителното писмено разрешение на Nokia.

Nokia и Nokia Connecting People са регистрирани търговски марки на Nokia Corporation. Останалите наименования на продукти и фирми, използвани в този документ, може да са търговски марки или търговски наименования на други притежатели.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

Nokia поддържа политика на непрекъснато развитие. Nokia си запазва правото да прави изменения и подобрения на всеки от продуктите, описани в този документ, без предизвестие.

ПРИ НИКАКВИ ОБСТОЯТЕЛСТВА NOKIA НЕ НОСИ ОТГОВОРНОСТ ЗА ЗАГУБИ НА ДАННИ ИЛИ ЗА ПРОПУСНАТИ ПОЛЗИ, НИТО ЗА НЕПРЕДВИДИМИ, СЛУЧАЙНИ, КОСВЕНИ ИЛИ ОПОСРЕДЕНИ ВРЕДИ, НЕЗАВИСИМО ОТ ТЯХНАТА ПРИЧИНА.

СЪДЪРЖАНИЕТО НА ТОЗИ ДОКУМЕНТ Е ОГРАНИЧЕНО ДО ИЗРИЧНО ПОСОЧЕНОТО В НЕГО. ОСВЕН В СЛУЧАИТЕ, КОГАТО ПРИЛОЖИМОТО ПРАВО ГО ИЗИСКВА, НЕ СЕ ДАВАТ НИКАКВИ ГАРАНЦИИ ОТ КАКЪВТО И ДА БИЛО ВИД, НИТО ИЗРИЧНИ, НИТО МЪЛЧАЛИВИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО И МЪЛЧАЛИВИ ГАРАНЦИИ ЗА ГОДНОСТ ЗА ОБИЧАЙНО ИЛИ ЗА ОПРЕДЕЛЕНО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ, ОТНОСНО ТОЧНОСТТА, ДОСТОВЕРНОСТТА ИЛИ СЪДЪРЖАНИЕТО НА ТОЗИ ДОКУМЕНТ. NOKIA ЗАПАЗВА ПРАВОТО СИ ДА ИЗМЕНЯ ИЛИ ДА ОТТЕГЛЯ ТОЗИ ДОКУМЕНТ ВЪВ ВСЕКИ МОМЕНТ БЕЗ ПРЕДИЗВЕСТИЕ.

Наличността на определени продукти може да се различава според региона. Моля, допитайте се до най-близкия дилър на Nokia.

В някои страни може да има ограничения при използването на устройства с Bluetooth. Допитайте се до съответните местни органи.

Това устройство съдържа стоки, технология или софтуер, обект на закони и разпоредби, регулиращи износа от САЩ и други държави. Отклоняването от закона е забранено.

9235351 / Издание 2

Съдържание

1. Въведение	4
Безжична технология Bluetooth	4
2. Начало на работа	5
Общ преглед	5
Инсталиране и използване на батериите	7
Отваряне на клавиатурата	8
Включване и изключване на клавиатурата	8
Инсталиране на приложението	8
Свързване в двойка на клавиатурата със съвместим телефон	9
Отстраняване на неизправности	11
3. Използване на клавиатурата	12
Поставяне на телефона върху леглото	12
Въвеждане на текст	13
Използване на клавиатурата с няколко съвместими телефона, с които е свързана в двойка	14
Нулиране на клавиатурата	15
4. Информация за батериите	16
Използване на батериите	16
Грижи и поддръжка	17

1. Въведение

Сгъваемата Дистанционна клавиатура Nokia ви позволява удобно да въвеждате текст. Използвайте пълната QWERTY клавиатура с Bluetooth връзка, за да получите най-доброто от приложенията за съобщения във вашия съвместим мобилен телефон. Пишете текстови съобщения и електронна поща или редактирайте своите записи в календара; съчетайте продуктивност и стил.

Клавиатурата се доставя с две батерии AAA. За да използвате клавиатурата с вашия съвместим телефон, ви трябва приложението Безжична клавиатура. Ако приложението не е вече инсталирано в телефона ви, можете да го изтеглите на адрес www.nokia.com/support или от местния уебсайт на Nokia.

Преди да използвате клавиатурата, прочетете внимателно това ръководство за потребителя. Прочетете също и ръководството за потребителя на вашия телефон, в което е дадена важна информация за безопасността и поддръжката. Вашето устройство може да съдържа малки части. Дръжте ги далеч от достъпа на малки деца.

■ Безжична технология Bluetooth

Безжичната клавиатура е предназначена специално за съвместими телефони Nokia с интерфейс за потребителя Series 60, които поддържат безжичната технология Bluetooth. Клавиатурата поддържа профил 1.0 на Human Interface Device. (Профилът е набор от команди на Bluetooth, които телефонът използва за управление на клавиатурата).

При връзка с Bluetooth не е необходимо съвместимият телефон и клавиатурата да имат директна видимост помежду си, но устройствата трябва да се отдалечени едно от друго на не повече от 10 метра. Връзките може да се нарушават от смущения или прегради като стени или други електронни устройства.

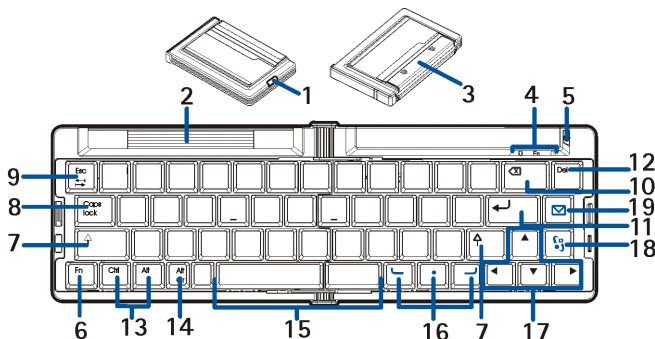
Безжичната клавиатура отговаря и възприема Спецификация 1.1 на Bluetooth. Въпреки това, съвместното действие между клавиатурата и други продукти с възможности за Bluetooth не е гарантирано, защото зависи от съвместимостта. За съвместимостта между клавиатурата и други продукти с възможности за Bluetooth се допитайте до вашия дилър.

2. Начало на работа

На някои места може да има ограничения относно използването на технологията Bluetooth. Проверете при местните власти или доставчика на услуги.

■ Общ преглед

Клавиатурата съдържа следните части, както е показано на фиг. 1:



Бутонът за освобождаване (1) отваря клавиатурата.

Прибиращо се легло (2)

Капаче на отделениято за батерии (3)

Индикаторни лампички (4). Зеленият индикатор **Fn** е включен, когато можете да въвеждате знаци, които са означени върху клавишите със зелено. Синият индикатор  показва състоянието на връзката

с Bluetooth. Индикаторът ① мига в червено, когато нивото на мощност на батерията е ниско, и в зелено, когато клавиатурата е включена.

Бутонът за включване (5) включва и изключва клавиатурата.

Бутон Fn (6). Вж. [Въвеждане на текст](#) на стр. 13.

Клавиши за малки/главни букви (7). Вж. [Въвеждане на текст](#) на стр. 13.

Клавишът Caps lock (8) превключва между въвеждане само с малки и само с главни букви.

Клавиш табулатор/Esc (9). Вж. инструкциите за вашето приложение за въвеждане на текст.

Клавишът "обратно" (10) изтрива знака вляво от курсора.

Клавишът Enter (11) добавя нов ред (при писане на текст) или избира функция в някои менюта.

Клавишът Del (12) изтрива знака вдясно от курсора.

Клавиш Ctrl и Alt (13). Вж. инструкциите за вашето приложение за въвеждане на текст. За да отворите менюто за профил на вашия съвместим телефон, натиснете клавиша **Del**, като същевременно натиснете и задръжте клавишите **Ctrl** и **Alt**.

Клавишът Alt Gr (14) отваря списък със специални знаци.

Интервалът (15) въвежда интервал.

Клавишите за избор (16) имат същите функции, както клавишите за избор на вашия съвместим телефон.

Клавишите със стрелки (17) имат същите функции, както клавишите за превъртане на вашия съвместим телефон.

Клавишът за меню  (18) отваря главното меню на вашия съвместим телефон.

Клавишът за съобщения  (19) отваря приложението за съобщения на вашия съвместим телефон.

Преди да можете да започнете използването на клавиатурата, трябва:

- Да инсталирате батериите. Вж. стр. 7.
- Изтеглете и инсталирайте приложението Безжична клавиатура на адрес www.nokia.com/support или местния уебсайт на Nokia, ако приложението не е инсталирано в телефона ви. Вижте стр. 8.
Приложението може да е доставено с телефона, но да не е инсталирано.
- Сдвоете клавиатурата със съвместим телефон. Вижте стр. 9.
- Да поставите телефона в леглото, ако желаете. Вж. стр. 12.

■ Инсталиране и използване на батериите

Безжичната клавиатура е предназначена за използване със стандартни батерии тип AAA.

Отворете отделението за батериите на клавиатурата, като плъзнете капачето на отделението извън клавиатурата. Поставете двете батерии в отделението. Правилното положение на батериите е показано в отделението. Затворете отделението, като плъзнете капачето към клавиатурата.

Време на работа на батериите

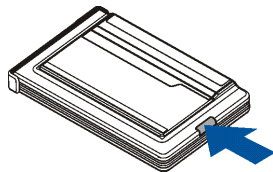
Времето на работа на приложените батерии е до 50 часа. Времето на работа на други батерии е различно, в зависимост от типа на батериите. Клавиатурата автоматично се изключва, когато се сгъне (или когато е отворена, но не се използва в продължение на 10 минути).

Индикатор за батериите

Когато мощността на батериите е недостатъчна, червеният индикатор ❶ започва да мига на всеки 3 секунди. Когато батериите се изтощат, червеният индикатор ❶ започва да мига на всяка секунда. В такъв случай трябва да смените батериите.

■ Отваряне на клавиатурата

За да отворите клавиатурата, натиснете бутона за освобождаване към текста Nokia (фиг. 2) и разгънете клавиатурата.



■ Включване и изключване на клавиатурата

За да включите клавиатурата, натиснете и задръжте за около 2 секунди бутона за включване. Зеленият индикатор ❶ се показва за 1 секунда. Този индикатор и синият индикатор ❷ започват да мигат бързо, докато клавиатурата се свърже в двойка с вашия съвместим телефон (в рамките на 5 минути). След като устройствата се свържат в двойка, зеленият индикатор ❶ продължава да мига по бавно. Ако не използвате клавиатурата в рамките на 10 минути, тя се изключва автоматично.

За да изключите клавиатурата, я затворете или натиснете и задръжте бутона за включване за 2 секунди. Червеният индикатор ❶ мига за 1 секунда и клавиатурата се изключва.

■ Инсталиране на приложението

За да използвате клавиатурата с вашия съвместим телефон, ви трябва приложението Безжична клавиатура. Ако приложението не е вече инсталирано в телефона ви, можете да го изтеглите на адрес www.nokia.com/support или от местния уебсайт на Nokia и след това да го инсталирате в телефона. Приложението може да е доставено с телефона, но да не е инсталирано.

За да инсталирате приложението, отворете приложението *Install Kb* (Инсталиране на клавиатура) от главното меню на телефона.

Когато приложението за инсталиране зададе въпрос къде да се инсталира приложението Безжична клавиатура, изберете паметта на телефона или картата с памет.

Ако използвате повече от една карта с памет с телефона си, изберете паметта на телефона.

За подробности вж. ръководството за потребителя на вашия съвместим телефон.

■ Свързване в двойка на клавиатурата със съвместим телефон

1. Включете телефона, ако е изключен.
2. Влезте в менюто за Bluetooth на вашия телефон и се уверете, че функцията на Bluetooth е активирана.
3. Включете клавиатурата.
4. Стартирайте приложението Wireless Keyboard, натиснете **Опции** и изберете *Find keyboards* (Намери клавиатури), за да зададете на телефона да търси устройства с Bluetooth.
5. Изберете клавиатурата от списъка.
6. За да свържете клавиатурата в двойка с телефона, въведете парола за Bluetooth по ваш избор (от 1 до 9 цифри) в телефона, въведете същата парола в клавиатурата в рамките на 30 секунди и натиснете клавиша Enter на клавиатурата. Не е необходимо да си записвате паролата, защото можете да използвате друга парола, ако се наложи отново да свързвате в двойка клавиатурата с телефона си.

Отбележете, че за да въведете цифрите на паролата за Bluetooth, трябва първо да натиснете клавиша **Fn**.

7. Ако получите въпрос за подредба на клавиатурата, я изберете от списък на вашия телефон.
8. Изчакайте, докато се покаже името на клавиатурата (SU-8W), като състоянието ѝ се сменя на *Connected* (Свързана), а зеленият индикатор ① на вашата клавиатура започва да мига бавно.

Ако е така, клавиатурата е свързана към телефона ви и е готова за използване. За подробности вж. [Използване на клавиатурата](#) на стр. 12.

Отбележете, че трябва да оставите приложението Wireless Keyboard да работи, ако искате да използвате клавиатурата с вашия съвместим телефон. За да стартирате друго приложение, без да затваряте приложението Wireless Keyboard, натиснете клавиша за меню на вашия телефон и изберете желаното приложение.

За използването на приложението Wireless Keyboard вж. неговата функция "Помощ". В това приложение можете например да зададете приложението Wireless Keyboard да се стартира автоматично, когато включите телефона.

Прекъсване на връзката на клавиатурата с телефона

Връзката на клавиатурата с телефона може да се прекъсне, например за да използвате с него друго устройство с Bluetooth.

Връзката между клавиатурата и телефона може да се прекъсне по следните начини:

- Изключете клавиатурата, оставете я неизползвана 10 минути или я сгънете.
- Прекъснете връзката с клавиатурата в приложението Wireless Keyboard: натиснете **Опции** и изберете *Disconnect Bluetooth* (Прекъсни Bluetooth).
- Затворете приложението Wireless Keyboard: натиснете **Опции** и изберете *Exit* (Изход).
- Преместете клавиатурата на повече от 10 метра от съвместимия телефон.

Връзката на клавиатурата се прекъсва и ако батериите ѝ се изтопят.

Отбележете, че за прекъсване на връзката не е необходимо да изтривате свързването в двойка с клавиатурата. Когато свързвате отново клавиатурата, която е била в двойка, няма да получите въпрос за нейната парола.

Свързване на клавиатурата в двойка

За да свържете клавиатурата с вашия съвместим телефон, докато функцията Bluetooth е активирана и приложението Wireless Keyboard работи, включете клавиатурата и започнете да въвеждате; или направете свързването в приложението Wireless Keyboard.

Отбележете, че включването на клавиатурата създава връзката автоматично само в случай, че сте задали телефонът в двойка да приема исканията за Bluetooth връзка без разрешение. Това може да направите в приложението Wireless Keyboard.

■ Отстраняване на неизправности

Ако не можете да свържете клавиатурата към телефона си, направете следното:

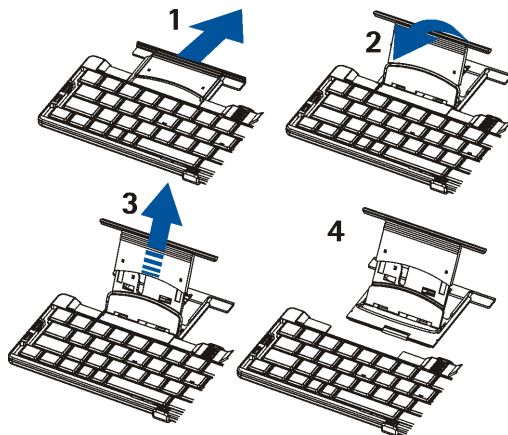
- Уверете се, че клавиатурата е включена и е свързана в двойка с телефона ви.
- Уверете се, че функцията Bluetooth е активирана на телефона ви.
- Уверете се, че приложението Wireless Keyboard работи в телефона.
- Уверете се, че никое друго устройство не е във връзка чрез Bluetooth с вашия телефон.

3. Използване на клавиатурата

■ Поставяне на телефона върху леглото

Клавиатурата е снабдена с прибиращо се легло, върху което може да държите съвместимия си телефон, докато използвате клавиатурата.

За да плъзнете леглото извън клавиатурата, вж. фиг. 3.



Можете да използвате леглото, докато е свързано към клавиатурата, или да го поставите до клавиатурата. Поставете телефона в леглото и наклонете телефона в положение за удобно гледане.

Когато свършите да използвате клавиатурата, извадете телефона от леглото и натиснете леглото вътре в клавиатурата – в същото положение, в което е било, преди да го извадите.

■ Въвеждане на текст

За да използвате клавиатурата, я поставете върху равна повърхност. За да въведете текст от клавиатурата, натиснете клавиша  на клавиатурата или клавиша за меню на вашия съвместим телефон, за да оставите приложението Wireless Keyboard да работи, след което стартирайте приложението (например приложение за електронна поща), което искате да използвате. За да стартирате приложението за съобщения на вашия телефон, може да натиснете клавиша  на клавиатурата.

Отбележете, че трябва да оставите приложението Wireless Keyboard да работи, за да използвате клавиатурата с вашия съвместим телефон.

Въвеждане на знаците, означени с черно върху клавишите

За да въведете малка буква или специален знак, означен в долната част на клавиш, натиснете клавиш с буква или знак.

За да въведете главна буква или специален знак, означен върху горната част на клавиш, натиснете и задръжте клавиша за малки/главни букви и натиснете клавиш за буква или знак. За да въведете повече от една главни букви, натиснете клавиша **Caps lock**, а след това клавишите с желаните букви.

Ако на даден клавиш има означени два знака един до друг, можете да въведете десния знак, както следва: натиснете и задръжте клавиша **Alt Gr** и натиснете клавиш с буква или знак.

Въвеждане на знаците, означени със зелено върху клавишите

За да въведете цифра или друг знак на лявата страна на клавиш, натиснете клавиша **Fn** (индикаторът **Fn** свети) и натиснете клавиша с цифрата или знака.

За да въведете знак, който е на дясната страна на клавиш, натиснете клавиша **Fn**, натиснете и задръжте клавиша за малки/главни букви и натиснете клавиша с цифрата или знака.

За да въведете букви или други знаци, означени в черно върху клавишите, на които има и други знаци, означени в зелено, проверете дали индикаторът **Fn** е изключен, след което натиснете желаните клавиши.

Въвеждане на букви с ударения

За да въведете буква с ударение, натиснете клавиша за ударение (ударението не се показва), а след това клавиша с желаната буква.

Отваряне на списък със специални знаци

За да отворите списък със специални знаци, натиснете клавиша **Alt Gr**. Списъкът се показва, след като отпуснете клавиша. Изберете знак от клавиша.

■ Използване на клавиатурата с няколко съвместими телефона, с които е свързана в двойка

Клавиатурата може да се намира в двойка с до пет съвместими телефона, но в даден момент може да бъде е свързана само с един телефон.

Телефонът, който е бил свързан в двойка с клавиатурата последен, се нарича "последен телефон в двойка".

Ако клавиатурата бъде включена в рамките на 10 метра от няколко телефона, с които е в двойка, тя се опитва да се свърже в рамките на 1 секунди с последния телефон в двойка, а след това с един от другите телефони, които последни са били в двойка с клавиатурата. Ако не се осъществи връзка за това време, може да натиснете всеки клавиш на клавиатурата (с изключение на бутона за включване) в рамките на следващите 5 минути, за да свържете своя телефон в двойка.

За да използвате клавиатурата със съвместим телефон, който не е измежду петте телефона, които последни са били в двойка, направете свързването в приложението Wireless Keyboard.

■ Нулиране на клавиатурата

Можете да върнете клавиатурата до първоначалните ѝ настройки (например, за да изтриете цялата информация за свързване в двойка).

За да нулирате клавиатурата, натиснете и задръжте бутона  и  за 10 секунди. След като клавиатурата е нулирана, индикаторът  и зеленият индикатор  започват да се редуват за 3 секунди.

4. Информация за батериите

Вашето устройство се захранва от две сменяеми батерии тип AAA.

■ Използване на батериите

Това устройство е предназначено за употреба при захранване с ток от батерии LR03. Използването на други видове може да обезсили всяко одобрение или гаранция и може да бъде опасно. Винаги изключвайте устройството преди изваждането на батериите. Винаги сменяйте и двете батерии на един път. Не поставяйте батерии от различни типове, марки и срокове на употреба. Осигурете спазването на правилната полярност при поставяне на батериите.

Ако изцяло заредена батерия се остави неизползвана, тя ще се саморазреди след известно време.

Използвайте батериите само по предназначението им. Никога не използвайте повредена батерия. Повредените батерии могат да протекат или да се пръснат, като причинят нараняване. Винаги пазете батериите далече от малки деца. Не допускайте поглъщане на батерия. В случай на поглъщане незабавно повикайте лекар.

Не се опитвайте да зареждате батериите, освен ако производителят на батериите е указал, че това са акумулаторни батерии.

Не свързвайте батерията накъсо. Случайно късо съединение може да възникне, когато метален обект, например монета, кламер или писалка, осъществи пряк контакт с положителния (+) и отрицателния (-) полюс на батерията. (Изглеждат като метални ленти на батерията.) Това може да се случи например, когато носите резервна батерия в джоба или в чантата си. Късото съединение между полюсите може да повреди батерията или свързания с нея предмет.

Оставянето на батерията на горещи или студени места, например в затворена кола в летни или зимни условия, ще намали капацитета и живота на батерията. Работата на батериите е особено ограничена при температури значително под нулата.

Не изхвърляйте батериите в огън! Изхвърляйте батериите в съответствие с местните разпоредби. Моля, рециклирайте, когато е възможно. Не ги изхвърляйте като останалите домакински отпадъци.

Грижи и поддръжка

Вашето устройство е продукт с превъзходен дизайн и изработка и с него трябва да се работи грижливо. Предложенията по-долу ще ви помогнат да запазите покритието на гаранцията си.

- Пазете устройството сухо. Валежите, влажността и всички видове течности или влага съдържат минерали, които водят до корозия на електронните схеми. Ако устройството се намокри, извадете батерията и оставете устройството да изсъхне напълно, преди да я поставите обратно.
- Не използвайте и не съхранявайте устройството на прашни, замърсени места. Подвижните части и електронните му компоненти може да се повредят.
- Не съхранявайте устройството на горещи места. Високите температури могат да скъсят живота на електронните устройства, да повредят батериите и да изкривят или разтопят някои пластмаси.
- Не съхранявайте устройството на студени места. Когато устройството си възвърне нормалната температура, във вътрешността му може да се образува влага, която може да повреди електронните платки.
- Не се опитвайте да отваряте устройството по различен от указания в това ръководство начин.
- Не изпускайте, не удяряйте и не клатете устройството. При грубо боравене може да се счупят вътрешните платки и фината механика.
- Не използвайте разяждащи химикали, почистващи разтвори или силни препарати за почистване на устройството.
- Не боядисвайте устройството. Боите могат да блокират подвижните части и да попречат на нормалната му работа.

Всичко, казано по-горе, се отнася както за вашето устройство, така и за всеки аксесоар. Ако устройството не работи правилно, го занесете за ремонт в най-близкия оторизиран сервиз.